

---

*Más allá de la noche  
que me cubre... II*

para dos percusionistas

**Laura Vega**

*Inspirado en el poema INVICTUS de William Ernest Henley (1849-1903)*

Out of the night that covers me,  
Black as the pit from pole to pole,  
I thank whatever gods may be  
For my unconquerable soul.

In the fell clutch of circumstance  
I have not winced nor cried aloud.  
Under the bludgeonings of chance  
My head is bloody, but unbowed.

Beyond this place of wrath and tears  
Looms but the Horror of the shade,  
And yet the menace of the years  
Finds and shall find me unafraid.

It matters not how strait the gate,  
How charged with punishments the scroll,  
I am the master of my fate:  
I am the captain of my soul.

Más allá de la noche que me cubre,  
negra como el infierno de polo a polo,  
agradezco a cualquier dios que pueda haber  
por mi inconquistable alma.

En las feroces garras de la circunstancia  
ni me he estremecido ni he llorado en voz alta.  
Bajo los golpes de la suerte  
mi cabeza sangra, pero no se inclina.

Más allá de este lugar de furia y lágrimas  
es inminente el Horror de la sombra,  
y sin embargo la amenaza de los años  
me encuentra y me podrá encontrar sin miedo.

No importa cuán estrecha sea la puerta,  
cuán cargada de castigos el pergamo.  
Soy el señor de mi destino:  
Soy el capitán de mi alma.

PERCUSIÓN I: Vibráfono

PERCUSIÓN II: Marimba y crótalos

# Más allá de la noche que me cubre... II

para dos percusionistas  
a Adex Alonso y Abiud Sosa

Laura VEGA

Lento  $\text{♩} = 60 - 72$  aprox. *Tempo flexible, sinuosamente...*

The musical score consists of four systems of music for two percussion instruments: Vibráfono and Marimba. The score is in 2/4 time throughout.

**Vibráfono (Top Staff):**

- Measure 1: Starts with a rest followed by a note with *con arco* dynamics. Then two notes with *l. vibr.* dynamics.
- Measure 2: A note with *l. vibr.* dynamics followed by a measure with a 3/4 time signature.
- Measure 3: Measures with 3/4 and 5/4 time signatures, ending with a dynamic *mf*.
- Measure 4: Measures with 5/4 and 3/4 time signatures, ending with a dynamic *mf*.

**Marimba (Bottom Staff):**

- Measure 1: Rests in both staves.
- Measure 2: Rests in both staves.
- Measure 3: Measures with 2/4, 3/4, and 5/4 time signatures, ending with a dynamic *mp*.

**Vib. (Top Staff):**

- Measure 6: Measures with 3/4 and 5/4 time signatures, ending with a dynamic *p*.

**Mrb. (Bottom Staff):**

- Measure 6: Measures with 3/4 and 5/4 time signatures, ending with a dynamic *p*.

**Vib. (Top Staff):**

- Measure 8: Measures with 3/4 and 5/4 time signatures, ending with a dynamic *mp*.

**Mrb. (Bottom Staff):**

- Measure 8: Measures with 3/4 and 5/4 time signatures, ending with a dynamic *p*.

11

Vib. *con baquetas*

Mrb. *mf*

*mp*

*p*

13

**A** *Lento y poco a poco acelerando...*

Vib.

Mrb. *mp*

*f* *diminuendo poco a poco ...*

*poco a poco rit.*

*3*

15

Vib. *con arco* *l. vibr.*

Mrb. *p*

*mf*

*p*

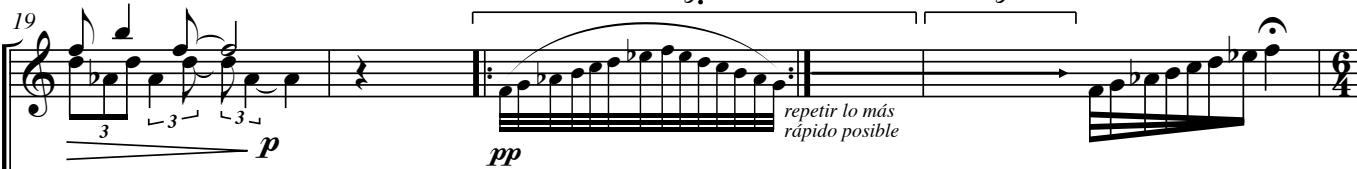
*l. vibr.*

*mf*

*3*

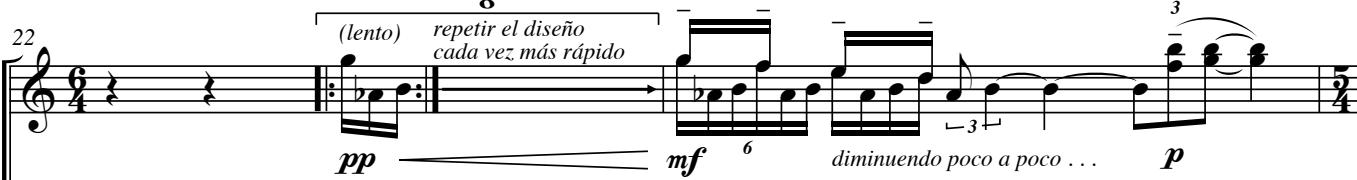
*6*

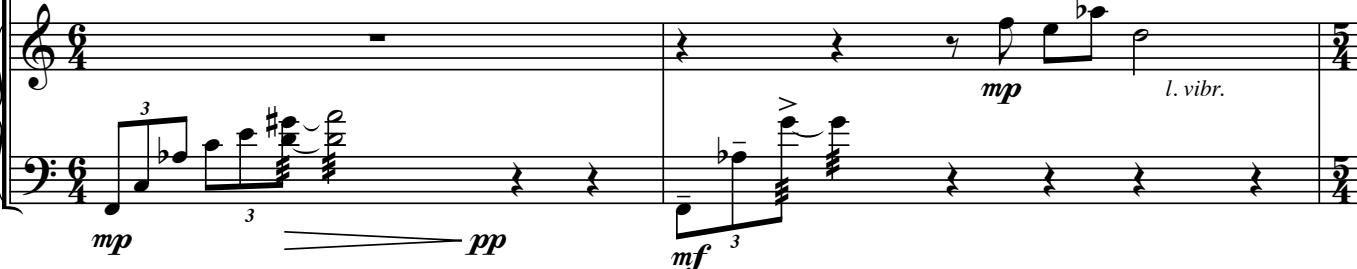
19

Vib. 

Mrb. 

22

Vib. 

Mrb. 

24

Vib. 

Mrb. 

Vib.

Mrb.

26

*mf*

*mf dolce*

*fp*

Vib.

Mrb.

29

*mf intenso*

*pp*

*f*

*mf*

Vib.

Mrb.

33

*mf*

*mp*

*ff*

*mf*

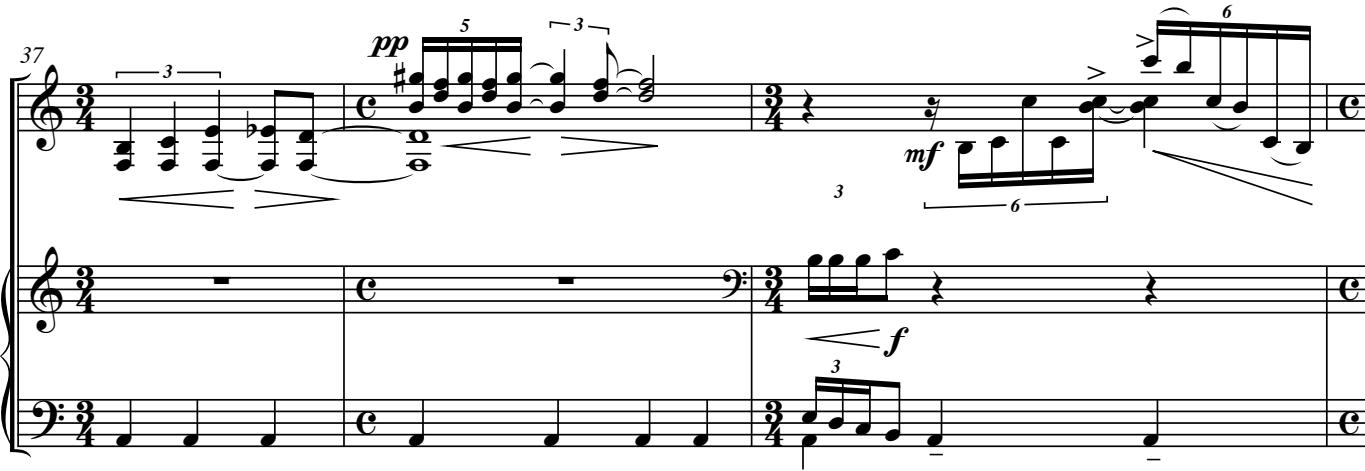
*pesante*

*(simile sempre)*

**B** *Poco meno mosso*  $\text{♩} = 56$  aprox.

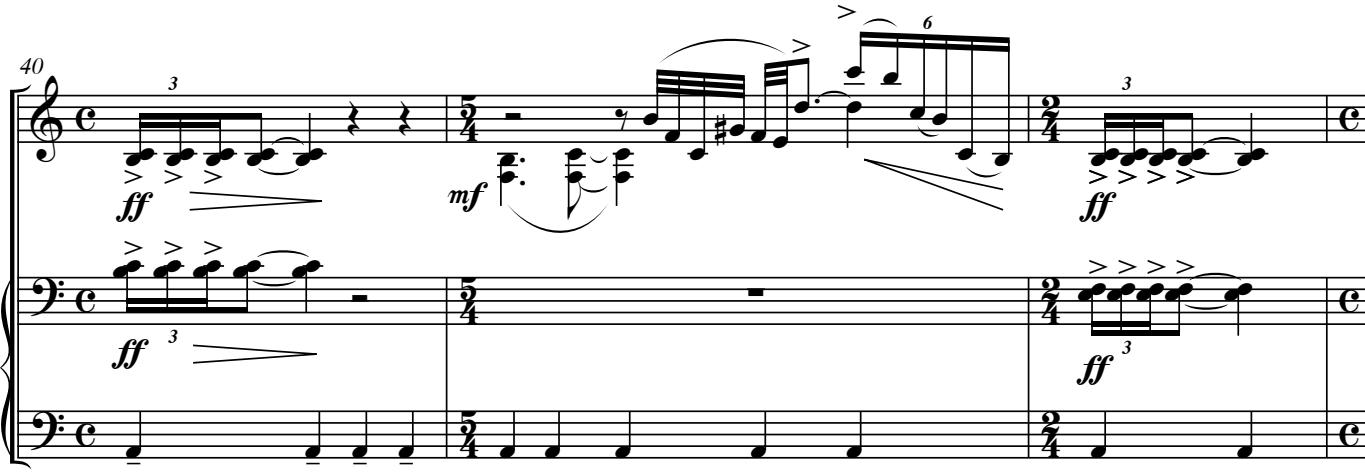
**B** *Poco meno mosso*  $\text{♩} = 56$  aprox.

37

Vib. 

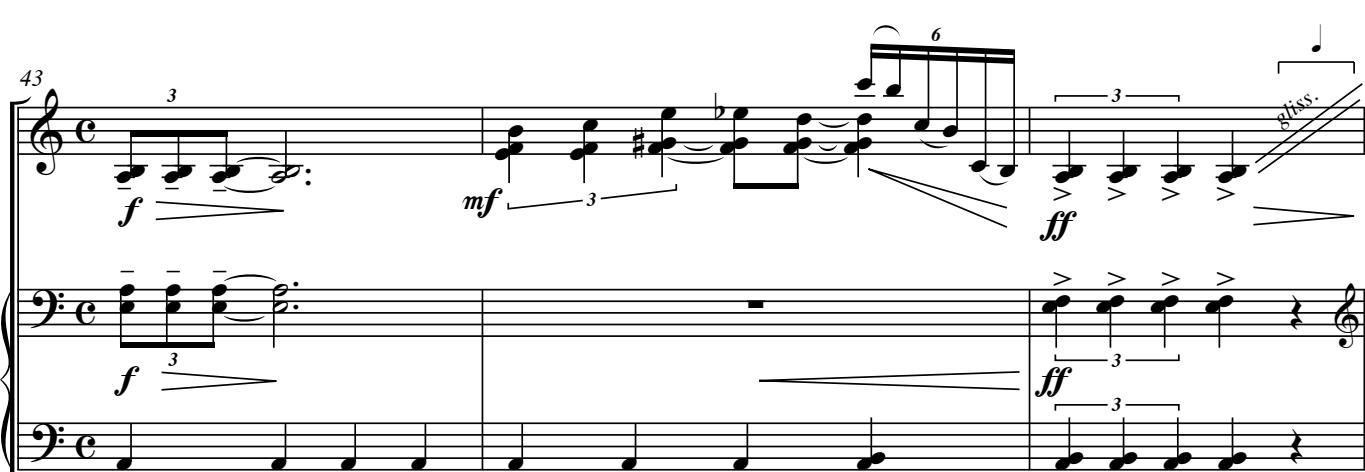
Mrb.

40

Vib. 

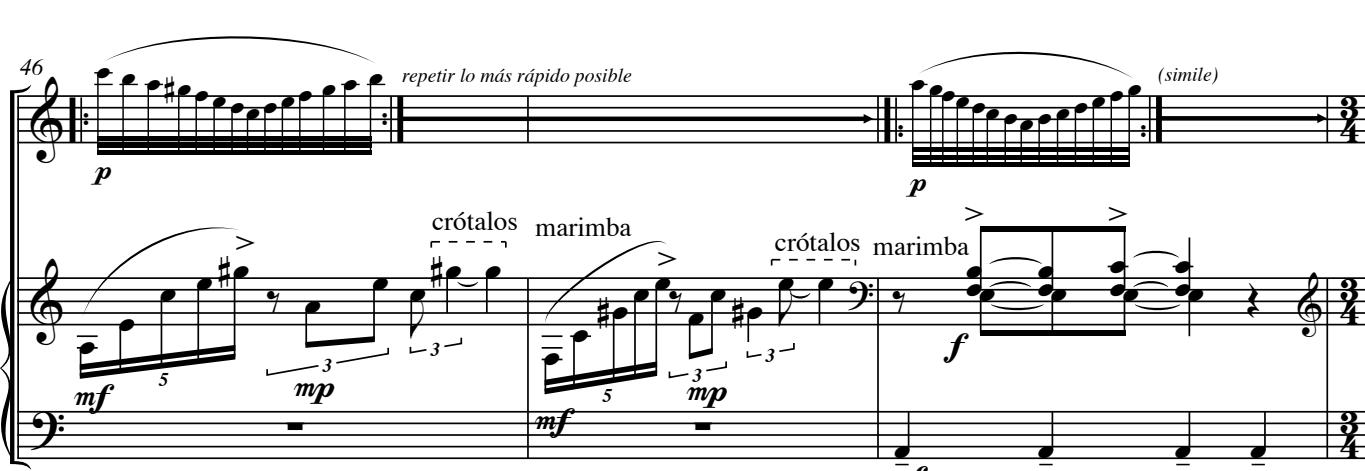
Mrb.

43

Vib. 

Mrb.

46

Vib. 

Mrb.

49

Vib. *cantabile espressivo*

Mrb.

II

52

Vib. *pp lontano*

Mrb. *mf dolce* *diminuendo*

55

Vib.

Mrb. *f* *loco* *(poco a poco rit.)* *diminuendo...* *p*

57

Vib. *a tempo*  $\text{♩} = 60$  aprox. *como un recuerdo doloroso ...* *l. vibr.*

Mrb. *a tempo*  $\text{♩} = 60$  aprox. *golpear en el nodo de la lámina* *normal* *mf* *p* *niente*